**Перелік документів/ List of the documents**

**для відкриття рахунку в цінних паперах/**

**for account opening**

* **Юридична особа нерезидент/ legal entity – non-resident**

**Депозитарна установа: АТ «Райффайзен Банк»/ Raiffeisen Bank JSC**

**Місцезнаходження/Office address:**

**к. 218 вул. Пирогова 7Б, м. Київ, 01030, Україна/**

**of. 218 Pyrogova str.7b, 01030 Kiev, Ukraine**

|  | **Документ/Document** | **Коментар/Comments** | **Форма/Form** |
| --- | --- | --- | --- |
| **Офіційні документи** |
| **1** | Статут/засновницький договір/Меморандум/Charter/constituent agreement/Memorandum  | Апостиль (проставлений не раніше ніж за шість тижнів до подання документу в Банк), переклад українською мовою, нотаріальне посвідчення підпису перекладача[[1]](#footnote-1) / Apostille (should be issued not earlier than six weeks before submission of the Document to the Bank), Ukrainian translation, notarization of translator's signature1. |  |
| **2** | Витяг з комерційного, банківського чи судового реєструабо інший офіційний документ з наступними даними / Extract from the commercial, banking or court register or other official document with the following information:- Дата реєстрації/Registration Date;- Юридична адреса/Legal address;- Учасники/Members;- Статутний капітал/Share capital;- Посадові особи та їх повноваження/Officials and their authorities. | Апостиль, переклад українською мовою, нотаріальне посвідчення підпису перекладача/Apostille, Ukrainian translation, notarized translator's signature.Документи повинні бути видані не раніше ніж шість тижнів до подачі в Банк/Documents should be issued not earlier than six weeks before submission to the Bank. |  |
| **3** | Документ, що підтверджує належний правовий статус / Certificate of Good Standing | Апостиль, переклад українською мовою, нотаріальне посвідчення підпису перекладача/Apostille, Ukrainian translation, notarized translator's signature.Документ повинен бути виданий не раніше ніж за шість тижнів до подачі в Банк./Document should be issued not earlier than six weeks before submission to the Bank. |  |
| **4** | Документи, які свідчать про статус податкового резидентства Депонента та його кінцевих бенефіціарних власників | Для резидентів України надається оригінал або нотаріально засвідчена копія документу.Для нерезидентів України надається апостильований, перекладений українською мовою документ з нотаріальним посвідченням підпису перекладача[[2]](#footnote-2). Документ повинен бути виданий не раніше ніж за шість тижнів до подачі в Банк./Document should be issued not earlier than six weeks before submission to the Bank. |  |
| **5** | Документи, підтверджуючі призначення осіб, що мають право діяти без довіреності (протокол / наказ)[[3]](#footnote-3) / Documents confirming the appointment of persons authorized to act without Power of Attorney (protocol / order) | Апостиль, переклад українською мовою, нотаріальне посвідчення підпису перекладача / Apostille, Ukrainian translation, notarization of translator's signature. |  |
| **6** | Документ[[4]](#footnote-4), що містить реквізити поточного рахунку та реквізити Банку /Document containing details of the current account and bank details | Підпис розпорядника рахунком (відбиток печатки у разі її використання[[5]](#footnote-5)) / Signature of the authorized person (seal) |  |
| **7** | Копія документа, виданого органом державної податкової служби, що підтверджує взяття юридичної особи на облік як платника податку, якщо юридична особа – нерезидент зареєстрована в Україні як платник податків / Copy of the document, issues by state tax authorities, confirming the registration of a legal entity as a tax payer if a non-resident legal entity is registered in Ukraine as a tax payer | Підпис розпорядника рахунком (відбиток печатки у разі її використання) / Signature of the authorized person (seal) |  |
| **8** | Довіреність / Power of Attorney | Підпис посадової особи, відбиток печатки (у разі її використання). Апостиль, переклад українською мовою, нотаріальне посвідчення підпису перекладача./Signature of the authorized officer of the company, seal (if available).Apostille, Ukrainian translation, notarization of translator's signature. |  |
| **Форми Банку / Bank’s forms** |
| **9** | Заява на відкриття рахунку у цінних паперах/ Account opening application | Підпис Розпорядника рахунком (відбиток печатки у разі її використання) / Signature of the authorized person (seal if available) |  |
| **10** | Анкета рахунку у цінних паперах / Securities account questionnaire | Підпис Розпорядника рахунком (відбиток печатки у разі її використання) / Signature of the authorized person (seal if available) |  |
| **11** | Картка зразків підписів та відбитку печатки / Signature and seal card | - Якщо видана за кордоном – нотаріальне посвідчення підписів, апостиль, переклад українською мовою, нотаріальне посвідчення підпису перекладача / If issued abroad - notarization of the signatures, apostille, Ukrainian translation, notarized translator's signature.- Якщо видана в Україні - нотаріальне посвідчення / When issued in Ukraine - notarization. |  |
| **12** | Договір про обслуговування рахунку у цінних паперах / Agreement on securities account services | Підпис Розпорядника рахунком у реквізитах та на місці зшиву (відбиток печатки у разі її використання) / Signature of the authorized person on the details place and on the sewed place (seal is available)В двох екземплярах / In two samples. |  |
| **Ідентифікація Розпорядника рахунком, директора/ Information on the Account representative, director** |
| **13** | Паспорт (інший документ, що посвідчує особу), довідка[[6]](#footnote-6) про реєстраційний номер облікової картки платника податків Розпорядника рахунком / Passport (other ID), TIN | Розпорядник рахунком подає документи для зняття копії та/або зчитування інформації[[7]](#footnote-7) за допомогою технічних засобів для зчитування інформації з безконтактного електронного носія у формі картки, що оформлений із застосуванням засобів Єдиного державного демографічного реєстру / Account representative во for taking copies and/or reading of information by technical means for reading of information from a contactless electronic carrier in the form of a card, issued using the facilities of the Unified State Demographic RegistryПідпис власника документу проставляється на кожній сторінці копії документу(ів) / Signature of the authorized person should be on each page of copy of document(s).Разове персональне відвідання Банку для ідентифікації особи є обов’язковим / Personal attendance of the Bank for identification of the person in obligatory. |  |
| **Ідентифікація Клієнта/ Client`s identification** |
| **14** | Опитувальник клієнта зі схематичним зображенням структури власності та документи, що підтверджують наявність структури власності[[8]](#footnote-8) // KYC questionnaire with schematic representation of the client's ownership structure and the documents confirming the ownership structure,  | Підпис Розпорядника рахунком або іншої особи, яка має відповідні повноваження та пройшла ідентифікацію в Банку (відбиток печатки у разі її використання) / Signature of Account administrator or other person, who has respective authorities and was identified in the Bank (seal if available). |  |
| **15** | Звіт про прибутки та збитки/Income statementБаланс/Balance | Підпис розпорядника рахунком (відбиток печатки) / Signature of the authorized person on each page (seal). |  |
| **16** | ФАТКА – форма для фінансових установ/ FATCA – form for financial institutions | Підпис розпорядника рахунком або іншої особи, яка має відповідні повноваження та пройшла ідентифікацію в Банку (відбиток печатки у разі її використання) / Signature of account administrator or other person, who has respective authorities and was identified in the Bank (seal if available). |  |

Примітки:

1. В залежності від наданих документів, Банк має право витребувати додаткову інформацію. Працівник Банку має право витребувати, а Клієнт зобов’язаний подати інформацію (офіційні документи), необхідну (ні) для ідентифікації, верифікації, вивчення Клієнта, уточнення інформації про Клієнта, а також для виконання Банком інших вимог законодавства, внутрішніх документів Банку, які визначаються Банком окремо.

2. Персональне відвідання Банку Розпорядниками рахунку в цінних паперах для верифікації є обов’язковим перед відкриттям рахунку в цінних паперах.

3. Якщо КБВ Клієнта є політично значущі особи, члени їх сімей та особи, пов’язані з політично значущими особами, Клієнт повинен надати Банку додаткові документи, які визначаються Банком окремо.

4. Замість документів зазначених у пунктах 4, 10 цього переліку може бути наданий Документ, що визначає перелік осіб, які мають право діяти від імені юридичної особи, а також їх повноваження та зразки підписів відповідно.

Notes:

1. Depending on the submitted documents, the Bank has the right to request additional information. An employee of the Depositary Institution is entitled to ask, and a client is obliged to provide information (official documents) required for identification, verification, study of a client, updating of client’s information, and for fulfilment by the Depositary institution the law and internal requirements. Such information/documents are determined by the Depositary Institution additionally.

2 Personal visit to the Bank of account managers of a securities account for verification is obligatory before opening a securities account.

3. If the customer is a related party to the domestic public persons, foreign public persons, persons who perform important functions in international organizations or who are ultimate beneficiaries (controllers) of which are such persons or their family members, customer must provide Depositary Institution with additional documents, which are determined by the Depositary Institutions separately.

4. Instead of the documents specified in clauses 4 and 10 of this list, may be submitted a Document, which specifies the list of persons who have the right to act on behalf of the legal entity, as well as their authority and signature samples, respectively.

1. Документи можуть бути засвідчені нотаріусом чи посадовою особою, яка відповідно до закону має право на вчинення таких нотаріальних дій / Documents could be certified by notary or by official, who according to the legislation is entitled to perform such notarial acts. [↑](#footnote-ref-1)
2. Документи можуть бути засвідчені нотаріусом чи посадовою особою, яка відповідно до закону має право на вчинення таких нотаріальних дій / Documents could be certified by notary or by official, who according to the legislation is entitled to perform such notarial acts. [↑](#footnote-ref-2)
3. Визначений законодавством країни реєстрації юридичної особи, документ, який містить інформацію щодо органів управління, їх персональний склад та повноваження. / Document, defined by the law of the country of registration of legal entity, which contains information on management board, their personal composition and authorities. [↑](#footnote-ref-3)
4. До такого документу можуть відноситись:

- Лист від Клієнта;

- Копія повідомлення банку у якому відкритий рахунок, засвідчена Клієнтом;

- Інший документ.

This document may be:

- Letter from client;

- Copy of notification of the Bank, in which account is opened, certified by the client;

- Other document. [↑](#footnote-ref-4)
5. У разі невикористання юридичною особою - нерезидентом печатки, всі документи, які потребують засвідчення печаткою, підписуються в присутності працівника Банку або засвідчується нотаріально / In the non-use of a legal entity’- non-resident’s seal, all documents requiring certification by seal, are to be signed in the presence of an employee of the Bank or certified by a notary. [↑](#footnote-ref-5)
6. Для фізичної особи – резидента: у разі наявності відмітки у паспорті про реєстрацію фізичної особи у Державному реєстрі фізичних осіб – платників податків або відмітки встановленого зразка про право здійснювати будь-які платежі за серією та номером паспорта, документ про призначення реєстраційного номера облікової картки платника податків Банком не вимагається.

Для фізичної особи – нерезидента документ Банком не вимагається./

For private individual - resident, in the presence of the mark in the passport about registration of an individual in the State Register of private individuals - taxpayers or mark of defined form about the right to make any payments with the series and passport number, a document on the appointment of the registration number of taxpayer's registration card is not required by the Bank.

For private individual - non-resident the document is not required by the Bank. [↑](#footnote-ref-6)
7. У разі наявності у Банку технічних засобів для зчитування інформації. / If Bank has technical means for reading information. [↑](#footnote-ref-7)
8. По юридичним особам, що входять до структури власності, які зареєстровані у ризикових юрисдикціях необхідно надати документи, що містять наступну інформацію:

-організаційну правову форму,

-правовий статус,

-повноваження представників,

-структуру власності та кінцевих бенефіціарних власників такої юридичної особи.

Документи мають бути не старші за 6 тижнів (Апостиль, переклад українською мовою, нотаріальне посвідчення підпису перекладача).

For legal entities that are part of the ownership structure and are registered in risky jurisdictions it is necessary to provide documents containing the following information:

-organization legal form;

-Legal Status;

-authorities of representatives;

- ownership structure and ultimate beneficial owners of such legal entity.

Documents must be not older than 6 weeks (Apostille, translation into Ukrainian, notarization certificate of translator's signature). [↑](#footnote-ref-8)